



Instructions d'Installation & Entretien

04-2016

## **SECURITE ET USAGE APPROPRIE**

Pour assurer la sécurité et la performance de ce produit, vous devez vous conformer strictement aux instructions incluses ci-inclus. Le non-respect des instructions ou l'utilisation inexacte du produit annulera votre garantie! L'utilisation de ce produit en conditions non spécifiées dans ce manuel ou contraire aux instructions fournies est strictement déconseillée et donc considérée comme NON APPROPRIÉE. Le fabricant ne sera pas tenu responsable pour tout dommage résultant de l'utilisation non appropriée du produit.

## **INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'AVERTISSEMENT**

- Observez les règles valables et courantes de sécurité pendant la planification, l'installation et l'usage de ce produit.
- Prenez les mesures appropriées pour prévenir les opérations involontaires du produit ou les dommages.
- N'essayez pas de démonter ce produit ou les lignes d'air comprimé du système tandis qu'ils sont sous pression.
- Dépressurisez toujours le système d'air comprimé avant de travailler sur le système.

Il est important que le personnel emploie des méthodes de travail sûres et observe tous les règlements et exigences légales pour la sécurité en actionnant ce produit. Pendant la manipulation, l'opération ou l'entretien de mise en œuvre de ce produit, le personnel doit utiliser des pratiques technologiques sûres et observer les réglementations et exigences locales de santé et de sécurité. Les utilisateurs internationaux se réfèrent aux règlements en vigueur dans le pays d'installation. La plupart des accidents qui se produisent pendant le fonctionnement et l'entretien des machines sont le résultat du manque d'observation des règles de base de sécurité ou des précautions. Un accident peut souvent être évité en identifiant une situation qui est potentiellement dangereuse. L'utilisation ou l'entretien inexact de ce produit peut être dangereux et causer des dommages ou une mort accidentelle. Le fabricant ne peut pas prévoir toutes les circonstances possibles qui peuvent représenter un risque potentiel. Les AVERTISSEMENTS dans ce manuel ne couvrent que les risques les plus fréquents. Si l'utilisateur utilise un mode opératoire, un organe ou une méthode de travail qui n'est pas spécifiquement recommandé par le fabricant, il doit s'assurer que le produit ne sera pas endommagé ou ne sera pas rendu peu sûr et qu'il n'y a aucun risque aux personnes ou à la propriété.

## **SÛRETÉ GÉNÉRALE DES AIMANTS**

Les aimants dans l'opérateur que nous employons sommes extrêmement forts, et doivent être manipulés avec soin pour éviter le dommage corporel et le d'endommager les aimants. Les doigts et d'autres parties du corps peuvent obtenir sévèrement pincés entre l'attraction des deux aimants. Les champs magnétiques forts des aimants dans l'opérateur peuvent également endommager des supports magnétiques tels que les disquettes, les cartes de crédit, les cartes magnétiques d'identification, les enregistreurs à cassettes, les cassettes vidéo ou d'autres tels dispositifs. Ils peuvent également endommager des télévisions, des magnétoscopes, des moniteurs d'ordinateur et d'autres affichages de tube. Ne placez jamais l'opérateur près des appareils électroniques. Ne permettez jamais les aimants près d'une personne avec un stimulateur ou une aide médicale semblable. Les champs magnétiques forts des aimants dans l'opérateur peuvent affecter le fonctionnement de tels dispositifs. L'opérateur perdra ses propriétés magnétiques si de chauffage au-dessus de 175 °F (80 °C).

## **REPLACER LES COMPOSANTS UNIQUEMENT AVEC DES COMPOSANTS ORIGINAUX**

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

*Avant d'installer ce produit, rassurez-vous qu'il soit conforme à votre demande et adapté pour votre application!*

---

1.1 Déballiez et inspectez le produit visuellement pour détecter d'éventuels dommages liés aux transports survenus après départ de notre usine.

---

1.2 Dépressurisez le système avant que l'installation ou l'entretien soit effectué!

---

1.3a **Raccordement supérieur d'admission:** Localisez un point de vidange de condensat approprié sur votre système d'air comprimé et reliez votre purgeur comme illustré ci-dessous dans le cas d'un raccordement supérieur. *L'utilisation d'un robinet d'arrêt avec filtre Y est recommandée.*

---

1.3b **Raccordement latéral d'admission:** Localisez un point de vidange de condensat approprié sur votre système d'air comprimé et reliez votre purgeur comme illustré ci-dessous dans le cas d'un raccordement latéral. *L'utilisation d'un robinet d'arrêt avec filtre Y est recommandée. L'utilisation d'une ligne de purge d'air peut être nécessaire.*

---

1.4 Reliez l'orifice de sortie à un séparateur d'huile/eau. *Nous vous conseillons d'utiliser le connecteur de tuyau fourni avec votre purgeur. S'il est nécessaire d'utiliser un connecteur de tuyau de remplacement, assurez-vous qu'il est du bon fil (1/4" BSP). Ne serez pas trop!*

---

1.5 Ouvrez lentement le robinet pour restaurer la pression normale du système.

---

1.6 Appuyez et maintenez le bouton TEST pour contrôler l'ouverture de la vanne du purgeur.

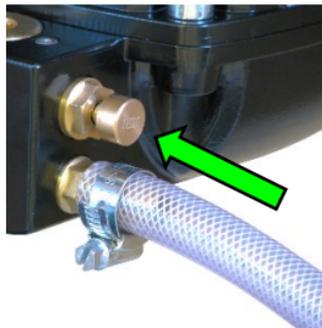
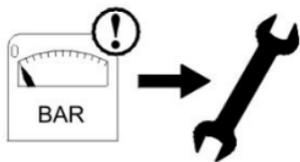
---

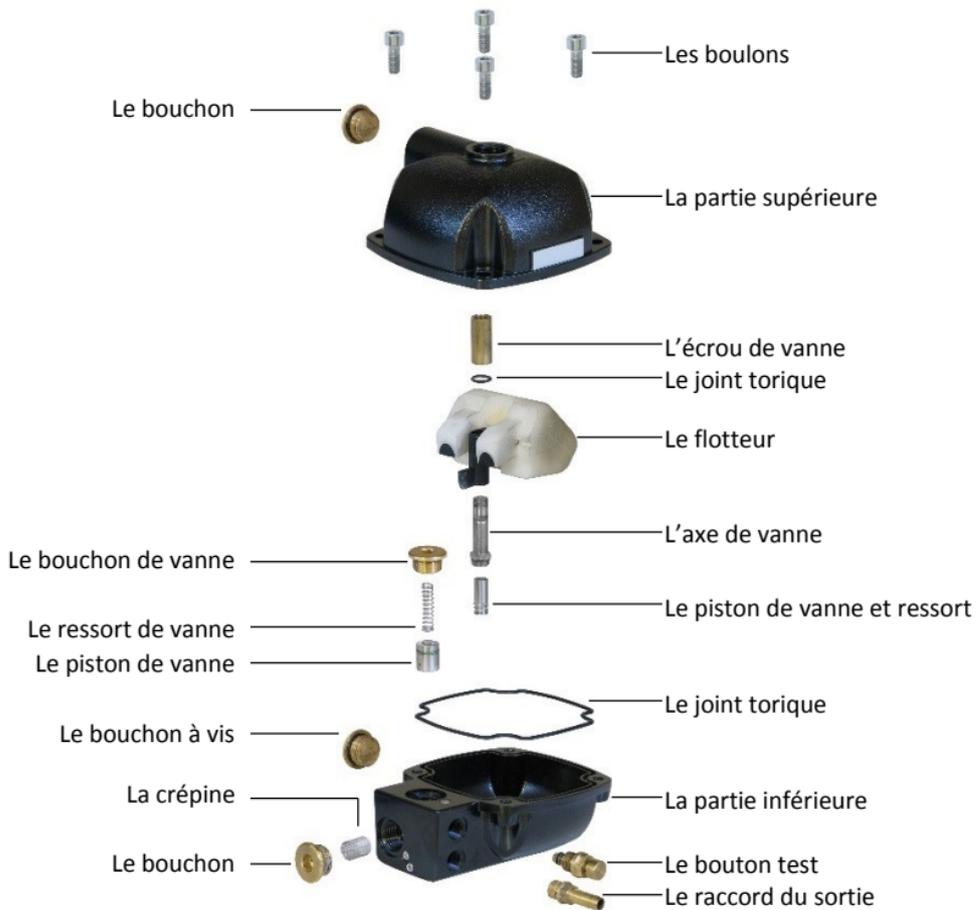
1.7 Votre purgeur est prêt pour l'utilisation!

*Note: Nous vous conseillons de vérifier le produit **au moins une fois par an** et à remplacer les pièces réparables quand nécessaire.*

*Note: Nettoyer le filtre régulièrement pour éviter les causes de blocage possibles par la rouille et/ou de débris.*

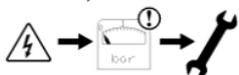
*Note: Vérifiez périodiquement le fonctionnement de la vanne.*





## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Ces instructions sont à utiliser pour nettoyer le purgeur. Si votre purgeur nécessite un entretien, par exemple pour le remplacement des composants usés, référez-vous à nos instructions d'entretien (fournies avec le kit de service).



*Dépressurisez le système avant que l'installation ou l'entretien ne soient effectués!*

2.1 Fermez l'admission des condensats, en fermant le robinet d'arrêt installé en amont du purgeur.

2.2 Appuyez sur le bouton TEST pour vider l'unité de tout condensat résiduel et pour dépressuriser le purgeur.

2.3 Retirez le tube de sortie.

2.4 Ouvrez le logement par le dévissage 4 boulons utilisant une clef Allen de 6mm.

2.5 Dévissez l'écrou de vanne et retirez le flotteur de la vanne.

- Assurez-vous de ne pas endommager l'arbre de la vanne.

2.6 Dévissez la vanne sur le boîtier à l'aide d'une clé de 13mm et nettoyez toutes les pièces.

2.7 Utilisez une clé Allen de 10mm pour enlever la crépine.

2.8 Dévisser le bouchon de vanne à l'aide d'une clé Allen de 10mm et déposer le noyau mobile ainsi que le ressort. Vous pouvez facilement extraire ces pièces en le poussant à l'aide d'un tournevis (**avec précaution**) au travers le trou de la crépine.

2.9 Nettoyez toutes les pièces.

2.10 Réinstaller la crépine et le bouchon de vanne sur la partie inférieure du corps et les serrer à l'aide d'une clé Allen de 10 mm (couple maximal 10Nm).

2.11 Rassemblez les pièces intérieures de vanne et revissez la vanne au boîtier du purgeur (couple maximal 7Nm).

2.12 Remplacez le flotteur, le joint torique et l'écrou de vanne (couple maximal 0,5Nm).

- Assurez-vous de ne pas endommager l'arbre de la vanne.

2.13 Remplacez la partie supérieure de logement et revissez les 4 boulons utilisant une clef Allen de 6mm (couple maximal 10Nm).

- Assurez-vous que le joint du boîtier est bien placé entre les parties du boîtier.

2.14 Rebranchez le tuyau de sortie et repressurisez le système lentement.

2.15 Maintenez le bouton TEST enfoncée pour tester le fonctionnement de la vanne.

2.16 Votre purgeur est prêt pour l'utilisation!

\* Vérifiez périodiquement le fonctionnement de la vanne.

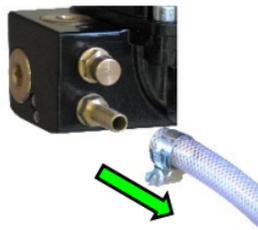
2.1



2.2



2.3



2.4



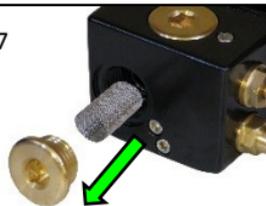
2.5



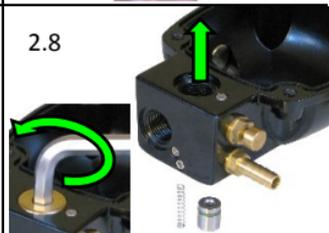
2.6



2.7



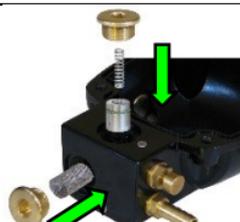
2.8



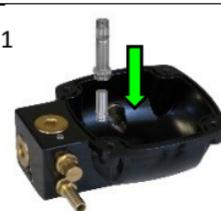
2.9



2.10



2.11



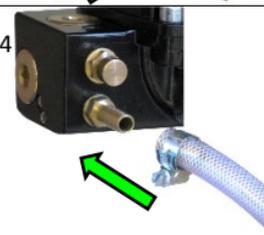
2.12



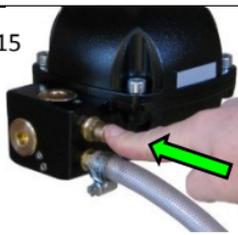
2.13



2.14



2.15



2.16

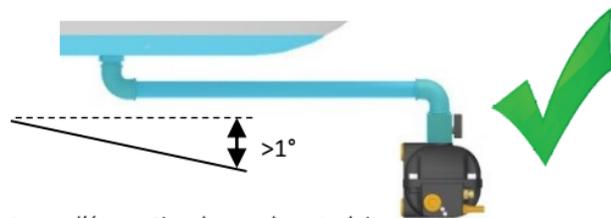
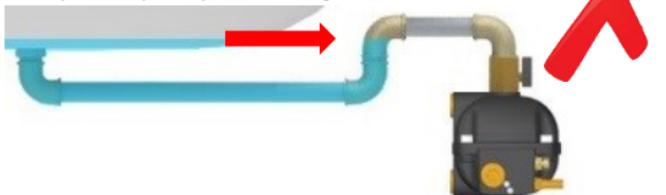


## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Capacité max. de compresseur</b>       | 100 m <sup>3</sup> /min.  | 3500 cfm.   |
| <b>Pression du réseau</b>                 | 3 Bar / 16 Bar  | 43 Psi / 230 Psi  |
| <b>Température moyenne</b>                | 1 °C / 50 °C  | 34 °F / 122 °F  |
| <b>Température environnement</b>          | 1 °C / 50 °C  | 34 °F / 122 °F  |
| <b>Type de la vanne</b>                   | Piloté directement  |   |
| <b>Orifice de vanne</b>                   | 6.0 mm  |   |
| <b>Raccordement d'admission + hauteur</b> | 1/2" BSP <i>ou</i> NPT,<br>11 cm (à l'envers) et 9.7 &<br>1.5 cm (latérale) | 1/2" BSP <i>ou</i> NPT,<br>4.4" (à l'envers) et 3.8" &<br>0.6" (latérale) |
| <b>Raccordement de sortie + hauteur</b>   | 1/4" BSP, 1 cm  | 1/4" BSP, 0.4"  |
| <b>Joint de vanne</b>                     | FPM   |   |
| <b>Vanne nettoyable</b>                   | Oui   |   |
| <b>Bouton de TEST</b>                     | Oui   |   |
| <b>Filtre intégré</b>                     | Oui   |   |

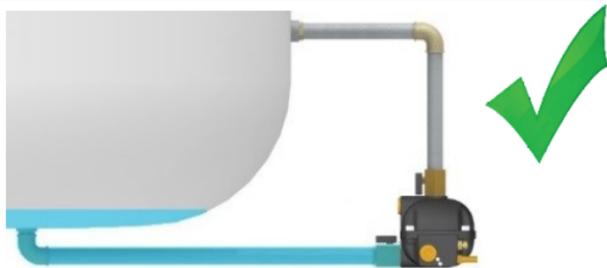
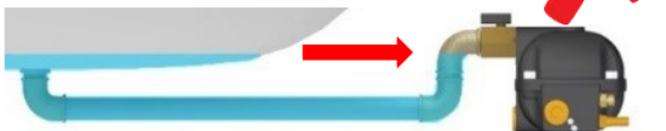
## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SUPPLÉMENTAIRES

Eviter l'accumulation potentielle d'eau dans le tuyau d'évacuation des condensats lors de son installation, car cela pourrait provoquer un blocage de l'air.

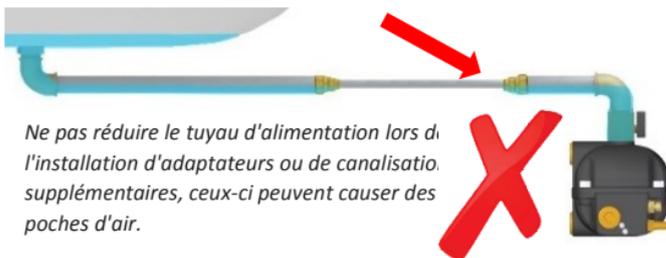


Le tuyau d'évacuation des condensats doit être horizontal ou idéalement avoir une pente descendante ( $>1^\circ$ ).

Si la pente d'évacuation des condensats n'est pas suffisante, ou si n'importe quel problème de débit survient alors une conduite d'équilibrage d'air doit être installée afin d'éviter la création d'une poche d'air.



Ne pas réduire le tuyau d'alimentation lors de l'installation d'adaptateurs ou de canalisations supplémentaires, ceux-ci peuvent causer des poches d'air.



Nous conseillons l'installation de matériels suivants : tuyau d'évacuation des condensats diamètre 1/2", coude à 90° 1/2" et une conduite d'équilibrage 1/2" afin d'éviter la création d'une poche d'air.



## ENTRETIEN REGISTRE

| <i>Date</i> | <i>Description</i> | <i>Nom</i> |
|-------------|--------------------|------------|
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |
|             |                    |            |

## DIMENSIONS (mm)

